

The Namibian Law Reports

xxxv + 415pp, Soft cover

SA subscribers – R493,80 (VAT incl);

Namibian subscribers – R435,00

Juta's Law Reports of Zimbabwe

lv + 656pp

Soft cover

The South African Law Reports - Translations

Volumes (1) and (2) 232pp

Soft cover R230,00 (VAT incl)

Volumes (3) and (4) also published at

R199,00 (VAT incl)

THE above three law reports published by Juta & Co Ltd have come to hand for review.

Six volumes of the *Namibian Law Reports*, namely one volume in respect of each of the years 1990–95 have already appeared. This series is published by the Legal Assistance Centre, Windhoek and Juta & Co jointly. It reports decisions of the Supreme Court of Namibia; the High Court of Namibia and the Labour Court of Namibia. The following is an example of the mode of citation: '*S v Nakare* 1992 NR 99 (HC)'. The editor is Lynita Conradie, an advocate of the High Court of Namibia and she is assisted by a large editorial board including members of the High Court Bench and representatives of the various branches of the legal fraternity in Namibia. The volume in respect of 1992 (which only appeared in 1996) was submitted for review purposes. A quick check reveals that most of the civil cases reported in this volume are also to be found in the South African Law Re-

ports. A large percentage of the reports of criminal cases, however, are not to be found in the South African Law Reports or South African Criminal Law Reports.

The first volume of *Juta's Law Reports of Zimbabwe* which has been published is the volume in respect of 1996. According to the publishers, a further single volume in respect of 1997 will appear during 1998 and thereafter these reports will be published quarterly in March, June, September and December of each year. Included in the publication are decisions of the Supreme Court; the High Court; the Special Court for Income Tax Appeals; the Fiscal Appeal Court; the Patents Tribunal; the Administrative Court; and the Labour Relations Tribunal. The following is an example of the mode of citation of this series: '*S v Dube* 1996 LRZ 3 (SC)'. The editor of this publication is Brian Crozier, Director of Legal Drafting in the Office of the Attorney-General, Harare. Consulting editors are Judge WR Sandura, Judge President of Zimbabwe, and Judge LG Smith, Justice of the Supreme Court of Zimbabwe. A quick check reveals that only a very few of the decisions reported in the 1996 volume, which was submitted for review, are also to be found in the South African law reports.

The first of the new series of *Translations of the South African Law Reports* relates to volumes 1996(1) and 1996(2) of the South African Law Reports. It contains translations into English of all the judgments rendered in Afrikaans in the above-mentioned volumes of the South African Law Reports. The persons responsible for the translations are Advocate

BJ Morrison SC, Deputy Attorney-General, Cape Province; Mr JH Kok, Head of Public Law, Justice College, Pretoria; and Dr NJ van der Merwe SC, Retired Head of Justice College, Pretoria. According to the Publisher's Note, translations of judgments from volumes of the South African Law Reports subsequent to the 1996(2) volume will appear in six-monthly volumes. Translations of Afrikaans judgments reported during the period 1981 (when the first series of such translations ceased) to 1995 will appear in annual volumes, commencing with 1995 and working backwards. The publishers express the hope that, apart from satisfying the requirements of South African jurists who have difficulty with Afrikaans judgments, these translations will also promote awareness of important South African judgments abroad.

The format followed in all three of these publications is, as far as possible, identical with the format of the South African Law Reports. In the case of the volume of translations, however, strict adherence to the original format has led to an irritating splitting-up of acknowledged case references in that the reference to the year, volume, page etc. of the original report is separated from the names of the parties. It would, in my view be preferable if the reference to the year, volume page etc of the original report were to be consolidated with the names of the parties.

John Middleton
Pretoria Bar



Jutastat – a decade of electronic publishing excellence

Legal Publishing in South Africa is in the throes of an electronic explosion, according to Jutastat's marketing manager, Jennifer Blows. The company is South Africa's foremost legal publisher in CD-ROM format and on the Internet.

'Today Jutastat has 10 000 subscribers and thirty-five products and both customers and products are increasing at a remarkable rate', said Blows. According to her there are three factors responsible for this increase in demand: 'Most PCs sold today have CD-ROM drives – unlike when Jutastat was founded ten years ago. At that time Jutastat gave away drives to create a market. Secondly, the Internet subscriber base is growing at an unprecedented pace and people are starting to use it as a business tool. Thirdly, we introduced the powerful and easy-to-use Folio VIEWS search software to the legal market in South Africa. Users can search thousands of pages of text for key words, phrases or concepts in a matter of sec-

onds. The relevant text can then be arranged, marketed and annotated as need be before inserting into other documents. This is a great timesaver and very popular with busy practitioners.'

Jutastat, a subsidiary of Juta & Co, pioneered publication of legal and professional titles on both CD-ROM and the Internet. When it was founded in 1988, Jutastat was only the second publisher in the world to offer this service.

Jutastat's titles range from South African Law Reports to Provincial Statutes, including several legal libraries and government Gazette services. In addition, it publishes the primary legal sources of the Isle of Man, Jamaica, Malaysia and several African states. Jutastat has recently opened a UK office to manage the increasing business from Europe, which includes a R7m contract for the publication of the Irish Statutes and Statutory Instruments.

Issued by Chantal Fullex, Jutastat, tel: (021) 797-9261; fax: (021) 761-0771; e-mail: cfullex@jutastat.com